

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Système de test Pulsé IV	
Solicitation No. - N° de l'invitation 9F064-140378/A	Date 2014-10-28
Client Reference No. - N° de référence du client 9F064-14-0378	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-309-12959	
File No. - N° de dossier MTA-4-37169 (309)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-11-21	
Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Paradis, Mary	Buyer Id - Id de l'acheteur mta309
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3874 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: AGENCE SPATIALE CANADIENNE 9F064#SPACE Science&Technology 6767 ROUTE DE L AEROPORT ST HUBERT Québec J3Y8Y9 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Delivery Required - Livraison exigée .	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date


 Public Works and Government Services Canada		Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		N° du document9F064-140378/A				Part - Partie 1 of - de 2	
				See Part 2 for Clauses and Conditions				See Part 2 for Clauses and Conditions	
				Voir Partie 2 pour Clauses et Conditions				Voir Partie 2 pour Clauses et Conditions	
Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine		Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	Système de test Pulsé IV (Details à l'Annexe A - Besoin) .	9F064	9F064	1	EA	\$	XXXXXXXXXXXX	.	

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Accords
4. Avis de communication
5. Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions
5. Lois applicables
6. Durée du contrat

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection
3. Exigences relatives à la sécurité

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestation relative au Code de conduite -Attestations préalables à l'attribution du contrat
2. Attestations préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relative à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Clause du guide des CCUA
12. Frais de transport
13. Instructions d'expédition - livraison

Liste des annexes:

Annexe 'A' - Besoins

Annexe 'B' - Fixation de prix

Annexe 'C' - Critères techniques obligatoires

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

Ce besoin est détaillé à l'Annexe 'A' - Besoin

3. Accords

Ce besoin n'est pas assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) et l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

4. Avis de communication

À titre de courtoisie, le gouvernement du Canada demande aux soumissionnaires retenus d'aviser au préalable l'autorité contractante de leur intention de rendre public une annonce relative à l'attribution d'un contrat.

5. Compte rendu

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les **15 jours ouvrables**, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées

d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2014-09-25) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

1.1 Clauses du guide des CCUA

B1000T Condition du matériel 2007-11-30

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **seven (7) jours civils** avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard **7 jours civils** avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

5. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur de la **Province du Québec**, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

6. Durée du contrat

6.1 Livraison totale

L'entrepreneur doit avoir terminé la livraison totale **avant le 15 mars , 2015**.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique
Section II : Soumission financière
Section III : Attestations

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement à l'Annexe 'B' - Fixation de prix. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences.

La soumission technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

Information substantielle

Les soumissionnaires doivent démontrer leur conformité aux sections suivantes de la demande de soumissions en fournissant de l'information substantielle complète et détaillée qui décrit la façon dont l'exigence est respectée et traitée. Les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission technique, un document indiquant clairement à quel endroit se trouve l'information substantielle pour chacune des sections de l'Annexe 'A' - Besoins.

Note: Dans un souci d'uniformité et pour aider l'équipe chargée de l'évaluation de la soumission technique, les soumissionnaires pourraient utiliser les tableaux fournis à cet effet à l'**Annexe 'C' - Critères d'évaluation obligatoires**.

Section II : Soumission financière

1.1 Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement (Voir Clause 6 de la Partie 6)-Clauses du contrat subséquent). Le montant total des taxes applicables, s'il y a lieu, doit être indiqué séparément.

1.2 Base de prix

Le soumissionnaire doit fournir des prix unitaires fermes à l'Annexe 'B' - Fixation de prix, en dollars canadiens, rendu droits acquittés (*L'Agence Spatiale Canadienne, 6767 Route de l'Aéroport, St. Hubert, Qc*), la taxe sur les produits et services (TPS) et/ou la taxe de vente harmonisée (TVH) en sus, selon le cas. Les frais de transport, à destination au site de *CSA* doivent être inclus ainsi que les droits de douane et la taxe d'accise applicables.

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

1.1 Évaluation technique

1.1.1. Conformité à tous les critères techniques obligatoires qui sont stipulés à l'Annexe 'C'.

1.2 Évaluation financière

1.2.1 Critères financiers obligatoires

- a. Conformité aux méthodes d'établissement des prix proposées;
- b. Prix fermes doivent être fournis pour tous les articles figurant à l'Annexe 'B' - Fixation de prix;

Clauses du guide des CCUA

A0220T	Évaluation du prix	2007-05-25
A0222T	Évaluation du prix	2010-01-11

1.3.1 Evaluation du prix

Les prix figurant à l'Annexe 'B' - Fixation de prix seront évalués comme suit:

A= Represent le total des prix fermes pour les articles 1+2+3+4

Total des prix fermes (A) = Prix total du contrat (taxes applicables en sus)

2. Méthode de sélection

2.1 Méthode de sélection - critères techniques obligatoires seulement

- a. Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable.
- b. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Note: Le prix évalué le plus bas sera le prix total des articles A figurant à l'Annexe 'B' - Fixation de prix.

3. Exigences relatives à la sécurité

Aucune enquête de sécurité n'est exigée pour cette demande.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - renseignements connexes

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des 'Soumissionnaires à admissibilité limitée' (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des 'soumissionnaires à admissibilité limitée' du PCF au moment de l'attribution du contrat.

2. Attestation additionnelles préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande de l'autorité contractante et de fournir les attestations dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

2.1 Attestation du contenu canadien

Clauses du guide des CCUA

A3050T

Définition du contenu canadien

2010-01-11

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'Annex 'A' - Besoins.

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2030 (2014-09-25), Conditions générales - besoins plus complexes de biens, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

Conditions générales supplémentaires

4001 (2013-01-28) Achat, location et maintenance de matériel

4003 (2010-08-16) Logiciels sous licence

4. Durée du contrat

4.1 Livraison totale

L'entrepreneur doit avoir terminé la livraison totale **avant le 15 mars 2015**.

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Mary Paradis
Titre : Agent contractuelle
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction : Région du Québec
Adresse : 800 rue de la Gauchetière, ouest
Montréal, Qc
Téléphone : 514-496-3874
Télécopieur : 514-496-3822
Courriel : mary.paradis@tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Représentant de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer:

Renseignements généraux

Nom : _____

Téléphone : ____ ____ _____

Télécopieur : ____ ____ _____

Courriel : _____

Suivi de la livraison

Nom : _____

Téléphone : ____ ____ _____

Télécopieur : ____ ____ _____

Courriel : _____

5.3 Contact chez le client :

(À être complété par le Canada lors de l'adjudication)

Pour toute information relative à la facturation et/ ou aux paiements:

Ministère-client: _____

Nom : _____

No. de téléphone : ____ ____ _____

No. de télécopieur : ____ ____ _____

Courriel : _____

6. Paiement

6.1 Base de paiement - prix unitaire(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés à l'Annexe 'B' - Fixation de prix , selon un montant total de _____ \$ *(le montant sera inséré au moment de l'attribution du contrat)*. Les droits de douane sont inclus, et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.2 Limite de prix

Clause du guide des CCUA

C6000C Limite de prix

2011-05-16

6.3 Modalité de paiement

Clause du guide des CCUA

H1000C Paiement unique

2008-05-12

6.4 Clauses du guide des CCUA

C2000C Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

2007-11-30

C2605C Droits de douane et taxes de vente du Canada -
entrepreneur établi à l'étranger

2008-05-12

7. Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales.
Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

8. Attestations

Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

8.1 Limitation de la responsabilité - gestion de l'information/technologie de l'information

1. Cet article s'applique malgré toute autre disposition du contrat et remplace l'article des conditions générales intitulée « Responsabilité ». Dans cet article, chaque fois qu'il est fait mention de dommages causés par l'entrepreneur, cela renvoie également aux dommages causés par ses employés, ainsi que par ses sous-traitants, ses mandataires, ses représentants, ou leurs employés. Cet article s'applique, que la réclamation soit fondée contractuellement sur un délit civil ou un autre motif de poursuite. L'entrepreneur n'est pas responsable envers le Canada en ce qui concerne le rendement ou l'inexécution du contrat, sauf dans les cas précisés dans cet article et dans tout autre article du contrat pré-établissant des dommages-intérêts. L'entrepreneur est uniquement responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs, dans la mesure décrite dans cet article, même si l'entrepreneur a été avisé de la possibilité de ces dommages.

2. Responsabilité de la première partie :

a. L'entrepreneur est entièrement responsable envers le Canada de tous les dommages, y compris les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, causés par l'exécution ou l'inexécution du contrat par l'entrepreneur et qui se rapportent à :

i. toute violation des droits de propriété intellectuelle dans la mesure où l'entrepreneur viole l'article des conditions générales intitulé « Atteinte aux droits de propriété intellectuelle et redevances »

ii. toute blessure physique, y compris la mort.

b. L'entrepreneur est responsable de tous les dommages directs causés par l'exécution ou l'inexécution du contrat par l'entrepreneur qui touchent des biens personnels matériels ou des biens immobiliers qui sont la propriété du Canada, en sa possession, ou qui sont occupés par le Canada.

c. Chaque partie est responsable de tous les dommages directs causés par son manquement à l'obligation de confidentialité en vertu du contrat. Chaque partie est aussi responsable de tous les dommages indirects, particuliers ou consécutifs relatifs à sa divulgation non autorisée des secrets industriels de l'autre partie (ou des secrets industriels d'un tiers fournis par une partie à une autre, en vertu du contrat) qui concernent la technologie de l'information.

d. L'entrepreneur est responsable de tous les dommages directs qui se rapportent à une charge ou à une réclamation liée à toute portion des travaux pour lesquels le Canada a effectué un paiement. Cela ne s'applique pas aux charges ou réclamations relatives aux droits de propriété intellectuelle, lesquelles sont traitées à l'alinéa a) susmentionné.

e. L'entrepreneur est aussi responsable envers le Canada de tous les autres dommages directs qui ont été causés par l'exécution ou l'inexécution du contrat par l'entrepreneur et qui se rapportent à :

-
- i. tout manquement aux obligations en matière de garantie en vertu du contrat, jusqu'à concurrence du coût total payé par le Canada (incluant les taxes applicables) pour les biens et les services touchés par le manquement;
- ii. tout autre dommage direct, y compris tous les coûts directs identifiables engagés par le Canada pour faire appel à un autre entrepreneur pour effectuer les travaux, lorsque le contrat est résilié en partie ou en totalité pour inexécution, jusqu'à concurrence d'un maximum global pour ce sous-alinéa (ii) du montant le plus élevé entre **0.25** fois le coût total estimatif (le montant indiqué à la première page du contrat dans la case intitulée « Coût total estimatif » ou le montant indiqué sur chaque commande subséquente, bon de commande ou tout autre document utilisé pour commander des biens ou des services), ou **1 million \$**.

En aucun cas, la responsabilité totale de l'entrepreneur aux termes de l'alinéa e) ne dépassera le montant le plus élevé entre le coût total estimatif (comme défini plus haut) du contrat ou **1 million \$**.

f. Si les dossiers ou les données du Canada sont endommagés à la suite d'une négligence ou d'un acte délibéré de l'entrepreneur, la seule responsabilité de l'entrepreneur consiste à rétablir à ses frais les dossiers et les données du Canada en utilisant la copie de sauvegarde la plus récente conservée par le Canada. Ce dernier doit s'assurer de sauvegarder adéquatement ses documents et données.

3. Réclamations de tiers :

a. Que la réclamation soit faite au Canada ou à l'entrepreneur, chaque partie convient qu'elle est responsable des dommages qu'elle cause à tout tiers relativement au contrat, tel que stipulé dans un accord de règlement ou ultimement déterminé par une cour compétente, si la cour détermine que les parties sont conjointement et solidairement responsables ou qu'une seule partie est uniquement et directement responsable envers le tiers. Le montant de la responsabilité sera celui précisé dans l'accord de règlement ou déterminé par la cour comme ayant été la portion des dommages que la partie a causé au tiers. Aucun accord de règlement ne lie une partie, sauf si ses représentants autorisés l'ont approuvé par écrit.

b. Si le Canada doit, en raison d'une responsabilité conjointe et solidaire, payer un tiers pour des dommages causés par l'entrepreneur, l'entrepreneur doit rembourser au Canada le montant ultimement déterminé par une cour compétente comme étant la portion de l'entrepreneur des dommages qu'il a lui-même causés au tiers. Toutefois, malgré l'alinéa a), en ce qui concerne les dommages-intérêts spéciaux, indirects ou consécutifs subis par des tiers et couverts par le présent article, l'entrepreneur est uniquement responsable de rembourser au Canada sa portion des dommages que le Canada doit payer à un tiers sur ordre d'une cour, en raison d'une responsabilité conjointe et solidaire relativement à la violation des droits de propriété intellectuelle, de blessures

physiques à un tiers, y compris la mort, des dommages touchant les biens personnels matériels ou immobiliers d'un tiers; toute charge ou tout réclamation sur toute portion des travaux; ou du manquement à l'obligation de confidentialité.

c. Les parties sont uniquement responsables l'une devant l'autre des dommages causés à des tiers dans la mesure décrite dans ce paragraphe 3.

9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ (*sera indiqué au contrat*), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- B) Conditions générales supplémentaires: 4001 (2013-01-28) Achat, location et maintenance de matériel et 4003 (2010-08-16) Logiciels sous licence;
- c) les Conditions générales 2030 (2014-09-25), Conditions générales - besoins plus complexes de biens;
- d) Annexe 'A': Besoins;
- e) Annexe 'B': Fixation de prix;
- f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____, modifié le _____.

11. Clause du guide des CCUA

B7500C	Marchandises excédentaires	2006-06-16
G1005C	Assurances	2008-05-12
A2000C	Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)	2006-06-16
A2001C	Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)	2006-06-16

12. Frais de transport

L'entrepreneur doit expédier les biens payés d'avance via _____ (*insérer le mode de transport*) y compris tous les frais de livraison au (*Agence Spatiale Canadienne, 6767 Route de*

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F064-140378/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F064-14-0378

File No. - N° du dossier

MTA-4-37169

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

l'Aéroport, St. Hubert, Qc) . Les frais de transport , payés d'avance, doivent être inscrits séparément sur la facture, avec à l'appui une copie certifiée de la facture de connaissance de transport payé d'avance.

13. Livraison

Instructions d'expédition - livraison

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés: Rendu droits acquittés (***Agence Spatiale Canadienne, 6767 Route de l'Aéroport, St. Hubert, Qc)***. Selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

ANNEXE « A » BESOINS

ACHAT ET LIVRAISON D'UN SYSTÈME DE TEST PULSÉ IV

1. INTRODUCTION

L'Agence spatiale canadienne a un besoin pour un système de test pulsé IV pour la caractérisation de dispositifs à semi-conducteurs.

2. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

2.1 Caractéristiques physiques et capacités opérationnelles

Le système de test pulsé IV offert doit répondre aux spécifications techniques ci-dessous. Il est de la responsabilité du fournisseur d'inclure tous les documents nécessaires pour démontrer que le système proposé est conforme aux spécifications c'est-à-dire que le fournisseur ne doit pas seulement répondre par un « oui » ou par « exigence rencontrée » sans fournir de preuve soutenant leur affirmation.

- a) Effectuer des mesures IV automatisées en mode continu et pulsé avec une largeur d'impulsion minimale de 500 ns ou moins pour la caractérisation de dispositifs à 2 ou 3 terminaux (par exemple, des diodes, des transistors). Le logiciel doit prendre en charge l'affichage des données IV pendant et après la mesure.
- b) Effectuer en mode onde continue (CW) des mesures de paramètres S sous des conditions de balayage continu de polarisation (à la fois de la grille et du drain), lorsqu'il est utilisé conjointement avec l'analyseur de réseau N4252A Agilent PNA-X décrit à la Section 3 ci-bas. Le logiciel doit permettre le chargement simultané et l'affichage de plusieurs fichiers de données de paramètres S mesurés sur le même écran.
- c) Soutenir les mesures pulsées de paramètres S (à la fois en bande étroite et en bande large) dans des conditions de polarisation continue et pulsée (sur la grille et sur le drain, point de polarisation unique ou points de polarisation balayés), lorsqu'il est utilisé conjointement avec le Agilent PNA-X. Le logiciel doit permettre le chargement simultané et l'affichage de plusieurs fichiers de données de mesure S-paramètre sur le même écran.
- d) Permettre la mesure traction de charge (loadpull) en mode continu (CW) pour les transistors, lorsqu'il est utilisé conjointement avec le système de syntoniseurs Focus et le PNA-X d'Agilent décrit à la Section 3 ci-bas.
- e) Permettre la mesure traction de charge (loadpull) en mode pulsé (polarisation pulsée et RF pulsé) pour les transistors, lorsqu'il est utilisé conjointement avec le système syntoniseurs Focus et le PNA-X d'Agilent décrit à la Section 3 ci-bas.

- f) Inclure une tête d'impulsions avec une plage de $\pm 100V$, 2A, 200 ns ou mieux comme minimum.
- g) Inclure une tête d'impulsions avec une plage de 220V, 2A, 200 ns ou mieux comme minimum.

3. Interopérabilité

- a) Ce système de test pulsé IV est destiné à être utilisé avec un PNA-X Agilent N5242A étant équipé des options et du matériel auxiliaire suivants (informations disponible en anglais seulement) :

10	Time Domain Measurements
20	IF Inputs for antenna and mm-wave
21	Pulse modulator for internal 1st source
22	Pulse modulator for internal 2nd source
25	Four internal pulse generators
29	Fully corrected noise figure
80	Frequency offset measurements
83	Vector and scalar converter measurements
86	Gain compression application
87	Intermodulation distortion measurements
88	Source phase control
400	4 ports dual source
419	Extended power range and bias-tees for 4-port
423	Combiner and mechanical switches for 4-port
510	Non-linear component characterization
514	Non-linear X-Parameters
518	Non-linear pulse
H08	Pulsed RF measurements
N1966A	Pulse I/O adapter
N4433A-010	4-port 3.5 mm Ecal module 300 kHz - 20 GHz
N4691B-M0F	2-port 3.5 mm Ecal module 300 kHz - 26.5 GHz

- b) Ce système de test pulsé IV est destiné à être utilisé et doit être fonctionnellement compatible avec les syntoniseurs automatiques et logiciels Focus suivants (informations disponible en anglais seulement) :

iCCMT-2620	2-26GHz Wideband Fundamental tuner (quantity 2)
CalEx	Tuner Control (iTuner), Tuner Cal, S2P, S1P, TRL, 3T
LP-Basic	Peak Search, L/P, L/P Patterns, IV-Curves, Power Sweep, Gain, Pin, Pout, PAE, DC meas, User Calc, User Driver (standard instrument types), Graph
LP-Spectrum	Pout@Fn, IMD, OIP3, ACPR, EVM

LP-USER	User Meas. Parameters, Cross patterns (advanced pattern options)
LP-WAVE	Time Domain analysis, dynamic load line based characterization, x parameter extraction using PNA-X or ZVA
NPEX	Hot-Cold and Cold-in Noise measurements
INM-2600	Input Noise Module up to 26GHz

Dans l'éventualité où le système de test pulsé IV proposé ne soit pas compatible avec les logiciels ci-dessus, le soumissionnaire doit inclure dans la proposition des logiciels fonctionnellement équivalents qui offriront les mêmes fonctionnalités et permettront le contrôle des syntoniseurs énumérés ci-dessus selon leurs spécifications.

ANNEXE « B »
FIXATION DE PRIX

PRIX**A. Prix fermes**

Article no.	Quantité	Description	Prix ferme	Total
1	1	Système de test Pulsé IV /RF Tel que détaillé à l'Annexe 'A' -Besoin	_____\$/ch	_____ \$
2	1	Tête d'impulsions avec plage de +/- 100v, 2A , 200 ns ou mieux comme minimum Tel que détaillé à l'Annexe 'A' - Besoin)	_____\$/ch	_____ \$
3	1	PNA-X Option RF pulsé (Doit inclure logiciel et PNA-X trousse de cables). Tel que détaillé à l'Annexe 'A' - Besoin	_____\$/ch	_____ \$
4	1	Transport prix (Fab destination)	_____\$/lot	_____ \$
		Total prix ferme: (1+2+3+4)		_____ \$

ANNEX « C »

CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES

Critères d'évaluation obligatoires

Pour être prises en considération, les propositions ne doivent omettre aucun des critères obligatoires et spécifications énumérés ci-bas.

À la date et l'heure de la fermeture de la soumission, tous ces critères doivent être respectés et accompagnés de la documentation /information requis pour chaque article afin de faciliter l'évaluation technique. EN L'ABSENCE DE CES RENSEIGNEMENTS, LA SOUMISSION SERA REJETÉE.

Note:

Afin de se conformer à la présentation des critères d'évaluation, se référer à la Partie 3 - INSTRUCTIONS POUR PRÉPARATION DES SOUMISSIONS de la Demande de Proposition, Section 1 - Soumission technique.

Spécifications techniques obligatoires	Spécifier l'endroit dans la documentation de la soumission où sont démontrées les spécifications techniques obligatoires demandées pour tous les articles ci-bas confirmant que ces critères ont été respectés.
Achat et livraison d'un système de test pulsé IV pour la caractérisation de dispositifs à semi-conducteurs.	
1. Système de test Pulsé IV /RF Tel que détaillé à l'Annexe 'A' -Besoin	Veuillez fournir une preuve
2. Tête d'impulsions avec plage de +/- 100v, 2A , 200 ns ou mieux comme minimum. Tel que détaillé à l'Annexe 'A' - Besoin	Veuillez fournir une preuve
3. PNA-X Option RF pulsé (Doit inclure logiciel et PNA-X trousse de câbles). Tel que détaillé à l'Annexe 'A' - Besoin	Veuillez fournir une preuve

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F064-140378/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F064-14-0378

File No. - N° du dossier

MTA-4-37169

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME
